Rada
Európskej únie

V Bruseli 23. februára 2016
(OR. en)

15340/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 76

PUBLIC

NÁVRH ZÁPISNICE[1]

Predmet:	**3 439.** zasadnutie Rady Európskej únie **(VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI)**, ktoré sa konalo 15. decembra 2015 v Bruseli

[1] Informácie o prerokúvaní legislatívnych aktov v Rade, informácie o iných rokovaniach Rady prístupných verejnosti a informácie o verejných diskusiách sa uvádzajú v dodatku 1 k tejto zápisnici.

OBSAH

Strana

1. Schválenie predbežného programu 3

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamu bodov A 3

3. Uznesenia, rozhodnutia a stanoviská, ktoré prijal Európsky parlament na svojich schôdzach 23. až 26. novembra 2015 v Štrasburgu a 11. novembra 2015 a 2. decembra 2015 v Bruseli 3

4. Návrh medziinštitucionálnej dohody o lepšej právnej regulácii 3

5. Osemnásťmesačný program Rady (1. januára 2016 – 30. júna 2017) 4

6. Príprava zasadnutia Európskej rady, ktoré sa uskutoční 17. a 18. decembra 2015 4

7. Rozširovanie a proces stabilizácie a pridruženia 4

8. Európsky semester 2016 4

9. Rôzne 5

PRÍLOHA – vyhlásenia do zápisnice Rady 6

*

* *

1. Schválenie predbežného programu
15203/15 OJ/CONS 76

Rada schválila uvedený program.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamu bodov A
15204/15 PTS A 104

Rada prijala bod A uvedený v dokumente 15204/15.

Komisia vydala vyhlásenie uvedené v prílohe.

3. Uznesenia, rozhodnutia a stanoviská, ktoré prijal Európsky parlament na svojich schôdzach 23. až 26. novembra 2015 v Štrasburgu a 11. novembra 2015 a 2. decembra 2015 v Bruseli
14340/15 PE-RE 9

Rada vzala na vedomie uznesenia, stanoviská a rozhodnutia, ktoré prijal Európsky parlament na uvedených schôdzach a ktoré sa zvážili alebo zvážia pri skúmaní príslušných otázok.

4. Návrh medziinštitucionálnej dohody o lepšej právnej regulácii
= politická dohoda
15007/15 INST 437 POLGEN 174 JUR 767 IA 22 CODEC 1671
+ COR 1

Predsedníctvo predložilo predbežnú dohodu o novej medziinštitucionálnej dohode o lepšej právnej regulácii, ktorá sa dosiahla s Európskym parlamentom a Komisiou 8. decembra 2015.

Rada potvrdila svoju politickú dohodu o znení predloženom predsedníctvom.

5. Osemnásťmesačný program Rady (1. januára 2016 – 30. júna 2017)

= schválenie

(verejná diskusia podľa článku 8 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady)

15258/15 POLGEN 178

Rada schválila osemnásťmesačný program Rady.

6. Príprava zasadnutia Európskej rady, ktoré sa uskutoční 17. a 18. decembra 2015

= návrh záverov

13596/15 CO EUR-PREP 46

= správa piatich predsedov: „Dobudovanie hospodárskej a menovej únie v Európe“

Rada preskúmala návrh záverov Európskej rady.

Rada uskutočnila výmenu názorov o návrhu záverov Európskej rady s osobitným zameraním na migráciu, boj proti terorizmu, HMÚ (najmä v nadväznosti na správu piatich predsedov), vnútorný trh, energetickú úniu, Spojené kráľovstvo a vonkajšie vzťahy.

7. Rozširovanie a proces stabilizácie a pridruženia

= návrh záverov Rady

15234/15 ELARG 70 COWEB 148

Po výmene názorov o otázkach týkajúcich sa rozširovania a procesu stabilizácie a pridruženia Rada prijala závery uvedené v dokumente 15356/15.

Cyperská delegácia vydala vyhlásenie uvedené v prílohe.

8. Európsky semester 2016

– Ročný prieskum rastu na rok 2016

= prezentácia Komisie

14270/15 ECOFIN 875 UEM 415 SOC 676 EMPL 441 COMPET 519 ENV 705 EDUC 300 RECH 279 ENER 391 JAI 873

Komisia predložila svoj ročný prieskum rastu na rok 2016.

9. Rôzne

– **Alpská stratégia**

Slovinská delegácia oznámila, že bude hostiteľskou krajinou úvodnej konferencie pre makroregionálnu stratégiu pre alpský región 25. – 26. januára 2016 v Brde pri Kranji.

****

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu A č. 1: **Návrh záverov Rady o havarijnej pripravenosti a odozve mimo jadrového zariadenia**
= **prijatie**

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia víta závery Rady o havarijnej pripravenosti a odozve mimo jadrového zariadenia, ako ich schválila Rada pre všeobecné záležitosti 15. decembra.

Komisia pripomína povinnosti členských štátov, ktoré im vyplývajú z príslušných ustanovení o havarijnej pripravenosti a odozve (HPaO) smernice Rady 2013/59/EURATOM (články 97 až 99 uvedenej smernice), najmä povinnosť spolupracovať s inými členskými štátmi pri riešení možných havárií na svojom území, ktoré môžu ovplyvniť iné členské štáty, ako aj ich vlastnú zodpovednosť za zabezpečenie správneho vykonávania týchto ustanovení.

Komisia tiež berie na vedomie výzvu Rady zabezpečiť, aby členské štáty mali koherentný prístup k ustanoveniam o HPaO najmä medzi susediacimi členskými štátmi, a to aj prostredníctvom mechanizmu reakcie na núdzovú situáciu.

S cieľom umožniť Komisii, aby zabezpečila správne vykonávanie príslušných ustanovení o HPaO smernice Rady 2013/59/EURATOM a podporovala najlepšie postupy na úrovni EÚ, sa Komisia domnieva, že potrebuje priamy prístup pozorovateľa na spoločných školeniach a cvičeniach simulujúcich jadrovú haváriu, organizovaných členskými štátmi s cieľom otestovať cezhraničné opatrenia, aby získala lepšie praktické skúsenosti s postupmi členských štátov EÚ v tejto oblasti.

Komisia ľutuje, že táto skutočnosť nebola v záveroch Rady zohľadnená.“

<u>K bodu B č. 7:</u> **Rozširovanie a proces stabilizácie a pridruženia**
= návrh záverov Rady

VYHLÁSENIE CYPRU

„Cyprus by chcel pripomenúť svoju pozíciu, že pre Turecko, ako aj pre všetky kandidátske krajiny je prístupový proces do EÚ v súlade s rokovacím rámcom a príslušnými závermi Rady a že podlieha úplnému a nediskriminačnému plneniu záväzkov voči EÚ a všetkým 28 členským štátom,

V tejto súvislosti sa od Turecka očakáva, že bude pokračovať v plnení všetkých svojich prístupových záväzkov bez ďalšieho odkladu. Hoci je v právomoci Komisie pokračovať v preverovaní rokovacích kapitol, nie je tým dotknutá pozícia Cyperskej republiky o kapitolách, ktoré boli zmrazené v roku 2009. Kým budú platiť dôvody, ktoré viedli k zmrazeniu týchto kapitol, pozícia Cypru sa nezmení.

Vyjadrujeme poľutovanie nad tým, že Turecko vo svojom jednostrannom vyhlásení z 29. novembra 2015 opätovne potvrdilo zámer neuplatňovať plán liberalizácie vízového režimu voči Cyperskej republike. Hoci toto jednostranné vyhlásenie nemá žiaden právny účinok, je opätovným prejavom diskriminačnej a nekooperatívnej politiky Turecka voči členskému štátu EÚ a spochybňuje myšlienku oživenia vzťahov medzi EÚ a Tureckom prijatú na ich samite. Pokrok Turecka na ceste k liberalizácii vízového režimu bude závisieť od splnenia všetkých požiadaviek stanovených v uvedenom pláne vrátane úplného a nediskriminačného vykonávania readmisnej dohody, ako aj zabezpečenia účinnej spolupráce vo všetkých otázkach SVV so všetkými členskými štátmi EÚ. V tejto súvislosti Cyprus nemôže súhlasiť s akýmkoľvek preferenčným zaobchádzaním alebo ústupkami týkajúcimi sa plánu liberalizácie vízového režimu. Treba tiež zdôrazniť, že systematická politika zmeny demografického charakteru okupovaných území Cyperskej republiky prostredníctvom nezákonného prílivu tureckých občanov (osadníkov), ktorú uplatňuje Turecko, je v priamom rozpore s právnym poriadkom EÚ v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti.

Vzhľadom na rozhodnutie Komisie aktualizovať správu o preverovaní kapitoly 24 a prípravu správy týkajúcej sa pokroku, ktorý dosiahlo Turecko v rámci plnenia požiadaviek svojho plánu liberalizácie vízového režimu, v roku 2016, Cyprus očakáva, že diskriminačné politiky Turecka sa náležite zohľadnia v hodnotení Komisie, a že Turecko bude dôrazne vyzvané, aby stiahlo svoje jednostranné vyhlásenia predložené v tejto súvislosti.

Akýkoľvek pokus o oživenie prác, najmä pokiaľ ide o kapitolu 24, bude úspešný iba v prípade, keď to umožnia politické podmienky a ak Turecko vykoná potrebné prípravy na úplné zosúladenie s *acquis* nediskriminačným spôsobom voči všetkým členským štátom vrátane Cyperskej republiky.“